

籌辦夷務始末

同治朝
卷七之八

347.911
S0000



1111
1111

籌辦夷務始末卷之七

同治元年壬戌六月癸丑總理各國事務恭親王等奏據英國參贊威妥瑪函稱五月初十日英法合兵攻克甯波法國守備格呢受傷陣亡英國守備格爾仰它格亦因親身上岸對陣力戰陣亡此次英國大船上傷斃二十人小船上六人法國船上亦傷斃六人等語茲據法國公使哥士耆照會內稱法國參將格呢在浙江甯波地方協同勦賊受傷身故等語覈與英國威妥瑪來函所稱適相符合惟英國指格呢為守備而法國則稱參將官職微有不同此必英國傳聞之誤臣等查法國提督卜羅德前於攻克

南橋鎮中槍陣亡。經署江蘇巡撫李鴻章奏請褒獎。奉

旨予祭一壇。並頒給庫存貂皮一百張。綵絨四端。交卜羅德家眷。祇領在案。今法國陣亡參將格呢。英國陣亡守備格爾仰。完拉。及船上傷斃三十餘人。同是歿於王事。雖現在並未據浙江巡撫奏報。然外國皆係輪船寄信。較內地驛站為速。其言尚屬可信。應請一併

給予溫諭褒獎。以彰和誼。至前據署江蘇巡撫李鴻章奏英國武官巴爾答沙。因管帶礮軍。積勞身故。請

旨獎卹一案。臣等查巴爾答沙係屬積勞身故。並非打仗陣亡。已與威妥瑪言明。止須給以照會嘉獎。無須仰瀆。

宸聰○臣等業經繕給照會送去矣○合併陳明○

諭內閣○總理各國事務衙門奏稱○大英國守備會同勦賊陣亡一摺○據稱守備格姓○因幫同克復浙江甯波府城○親身上岸對敵○力戰陣亡○足見兩國克敦和好○將弁異常出力○故能奮不顧身○衝鋒陷陣○以致捐軀○殊堪惋惜○著該地方官妥為照料○以敦友誼○

法國照會

為照會事○照得本大臣現聞貴國浙江甯波府地方官員○於該處一切兵餉防堵事宜○概未出力籌辦○至今並無切實保衛之處○恐一兩月後○逆賊或再竄擾○不獨

貴國失守疆土。而本國軍民亦受患甚深。況本國及英國亦斷不能時時在彼處殫盡血力。代為禦敵。卽前此打仗之際。本國參將格呢臨陣受傷。隨卽身故。亦已重念友誼。竭誠相助。刻下務請貴親王飛飭該處地方官嚴切戒諭。令其速卽設法妥辦防堵諸務。必期捍衛森嚴。使賊匪不敢再犯。則本國亦可以協力同仇矣。再福建界連浙省之處。防務亦皆疏懈。並望貴親王一律剴飭遵辦為要。為此照會貴親王。請煩查照施行。

給英國照會

為照會事。准署江蘇巡撫李來文內稱。中外官兵攻克南

橋鎮柘林奉賢各城。又周浦一軍。踴平杭頭新場賊營。復會同英法各兵。奮勇攻克。異常出力。英國帶兵官已督帶礮勇。積受勞傷。於行營暴疾身故等因前來。本爵查貴國帶兵官已因協同勦賊。督帶礮勇。積勞受傷。暴疾身故。足見貴國官員仰體貴大君主與中國敦篤和好之意。是以貴國帶兵官亦能保全和誼。相助出力。以致身故。能不惋惜。而貴國與中國真心和好之意。於此益見。本爵又深抒慰之至。為此照會。

恭親王等又奏。上年因天津海防緊要。英國願幫同教練兵丁。經臣等奏明挑選京兵。飭赴天津。交崇厚統率。並經

崇厚另挑大沽協兵。督同外國武官教練。業據崇厚疊將
教練認真。兵丁技藝。俱見進境等情。咨報在案。茲據英國
公使卜魯士照會內稱。防守之策。要在中國自行盡力籌
辦。南省各口。果設步兵火器等營。多備兵器。廣積糧餉。兵
糧復隨時全給。操練必有成效。卽如福州一口。此等精兵。
最易設備。並稱伊國有四品官東姓。實為明幹。可以代中
國管理火器。並可令其將製造礮位之法。逐款開呈等語。
又據英國參贊威妥瑪函稱。伊國提督何伯。總兵斯得弗
力。俱有願在上海出力練兵之意。並據稱何伯請練兵六
千。每年餉需。約以百萬為率。又稱斯得弗力請自募兵定

餉項多寡。由中國給發。請卽查覈准行等因前來。臣等查該國照會內稱。要在中國自為盡力等情。其中卽隱諷中國不肯盡力之意。現在青浦等處。該國將兵撤退。是否力已漸形餒弱。抑或別有意見。均難逆料。若不藉此羈縻。使之樂為盡力。誠恐彼勢果不支。或致為髮逆所誘。關繫更非淺鮮。惟若照該公使照會之意。令各海口俱設步兵火器等營。經費未免過多。且慮同時紛紛調集。又或多滋騷擾。卽何伯所請在上海以百萬餉練兵六千之議。亦斷難以該海關之稅。盡供此一舉之用。至斯得弗力所請自行募兵定餉。流弊更屬多端。皆為萬不能行之事。臣等公

同商酌。惟有令上海福建兩處仿照天津練兵之法。酌量情形。先行試辦。則既不沒外國獻策之忱。而中國不至過耗財力。於事似屬可行。臣等已行文各該督撫將軍。令其將此舉於海口有無妨礙。及餉項能否敷支之處。豫為妥酌。並將天津現辦章程鈔錄寄交。應請

飭下署江蘇巡撫李鴻章。閩浙總督慶端。福建巡撫徐宗幹。福州將軍大清。於接到臣等公文後。即行悉心籌酌。如果無礙於該海口情形。而餉項尚有可以湊措之處。務即仿照天津辦法大意。妥定章程。酌量派撥兵丁。與外國認真訓練。牢籠其心。總期功歸實際。餉不虛糜。是為至要。至英國所

稱四品官東姓。可代中國管理火器。並可代製礮位等語。
查添製礮位。固屬目前要務。惟當此需餉浩繁之際。此項
經費。殊難籌撥。且東姓武官。係屬外國之人。臣等未悉其
人底蘊。遽假以管理火器製造礮位之權。深恐未甚相宜。
惟亦未便拒絕。以拂其意。業於照覆內。告以現今江蘇福
建巡撫酌議。俟其覆回。再為商定。

御批。依議。

英國照會

為照會事。照得前次相晤。所有同防逆賊之議。本大臣迴
慮語中。或有不明之處。擬行文分晰。以免日後誤會。為要。

茲本大臣接奉上諭以通商各口分調水師軍船協同防守。朕見尚可依議。惟陸路各營不便進入內地等因。欽此。恭奉此意。總以要在

貴國自行盡力籌畫。妥定防守之舉。但

貴國官員如不能認真講武。以禦不虞。則本大臣止得遵咨本國水軍。專將各口城外洋行地界分守。至於城中安置其勢悉歸本城官員經理。與我軍無涉。蓋南省各城所有向募生兵。未得練習。充數雖多。毫無裨用。至於鄉勇尤不能同行協辦。因勇眾多有不奉軍令。則揮使萬難得力。况屢視外國恆為仇敵。不服約束。到處強橫。幾與髮賊相類。

此亦久著聞見。據此各情。每口果設步兵火器等營。兵器務實。廣備糧餉。兵精尤應隨時全給。則操練庶可望有成。效。如此本國水軍方可協同相助。否則不便令其相幫。卽如福州一口。此等精軍。最易設備。至於火器。天津現有本國四品官。專實為幹員。本大臣管見。

貴國可否特行招請。代為總理火器。飭其於所立各口。如何分設礮營之處。逐款備陳。轉呈貴親王查覈。據情准行可也。為此照會。

給英國照覆

為照覆事。准貴大臣照會內稱。接奉貴國大君主諭旨。以

通商各口分調水師軍船。尚可協同防守。各等因。欽此。本大臣恭奉此意。為此轉呈查覈。據情准行等因。前來。本爵查自貴大臣住京以來。屢為中國設法平賊。近日貴國何提督。又在上海一帶。為中國收復各城。本爵忭謝甚深。五月十四日。文大臣接到貴參贊威來函。詳論江蘇練兵。實於大局有裨。當經本衙門行文江蘇巡撫。酌量情形。與貴國斯總兵商辦。茲准貴大臣照會。以為要在中國自行盡力籌畫。安定防守之舉。各口宜設步兵火器等營。操演有成。貴國水軍方可協同相助。至於火器。現有四品官東姓。可代為總理等語。具見貴國與中國友誼日敦。及貴大臣

與中國設法平賊之美意。本爵與諸位大臣公同商酌。除天津業經舉辦外。各口地方。現在最緊要者。莫如上海。況有貴國提督何總兵斯在彼防剿。正可就近教練。現再咨查蘇撫。令其酌商咨覆。並切實與何提督商辦。惟練兵必先籌餉。現在餉項能否敷支。必應由蘇撫覈明。不至半途而止。方為妥善。至貴大臣照會內稱福州一口。此等精兵。最易設備等語。查福建近年營兵。調援浙省者甚多。其餉項能否如天津辦理。本爵亦一面飛咨該省督撫。妥為籌畫辦理。務使糧餉充足。訓練久而收實效。庶不負責大臣之美意。至於火器為行軍之要。如上海福建兩處籌有定

款卽當與貴國四品官東姓講求一切可也

恭親王等又奏各國從前歷年和約原本等件前次在海
淀遺失嗣經法國先將該國條約稅則八本在津交還其
美國章程經臣等行文江蘇巡撫轉令該國領事官另錄
一分已由該撫備文咨送禮部存查至俄國條約等件遺
失後尚未覓回均經臣等疊次奏明各在案茲據法國公
使哥士耆交到各國和約條款章程等十八件臣等詳加
檢閱內英美俄三國條約及補交法國通商章程各原本
並清丈鈔錄俄國書信一件數目均符各國條約章程原
本應照前案送交禮部收存外其清丈俄國書信應存臣

衙門備查

御批知道了

法國照會

為照會事。查上年六月間前任欽差大臣布○曾接奉本國總理各國事務衙門劉文內開。十年接仗之際。拾得中國前與泰西各國設立和約原本數件。惟因願與中國來往愈深愈熟。為真摯之友。故定意將所得之件送還。以為和好之據等因。此時布大臣即於六月初六日照會貴親王在案。現今各件已經寄來本署。故本大臣知照貴親王。請即簡派大臣赴本署取回。以昭慎重。為此照會貴親王。請